

REDACTIA

Arad, Str. Aniloh (Adam)

ABO MENTUL

Penru Austro-Ungaria
pe un an fl. 10; pe 1/2
an fl. 5; pe 1/4 de an
fl. 2.50; pe 1 lună fl.

N-rii de Duminecă pe
an fl. 2.—

Pentru România și străinătate
pe an 40 franci.

Manuscripte nu se înapoiază.

ADMINISTRAȚIA

Arad, Str. Aniloh (Adam)

INSERȚIUNILE:

de 1 zbr. garnison: prima-dată
7 cr.; a doua oară 6 cr.;
a treia oară 4 cr. și timbru
de 50 cr. de fiecare peșă
cațiune.

Atât abonamentele cât și
inserțiunile sunt să se plătească
înainte.

Scrisori nefrancate nu se
primesc.

TRIBUNA POPORULUI

Alegerea de Episcop.

Prea Cuvioșia Sa dl. arhimandrit vicar Iosif Goldiș a fost erî ales de Sinod Episcop al Aradului, cu 30 voturi din 58 votanți. Celelalte voturi s'au dat după cum urmează: 24 voturi P. C. Sale arhimandritului Aug. Hamzea, ear' 4 buletine au fost albe.

Ca fii credincioși ai bisericeii și respectuoși legilor ei, ne închinăm în fața actului săvârșit de suprema corporațiune autonomă a Eparchiei noastre. Sperăm că odată trecuți peste acest însemnat eveniment, se va restabili pacea și buna înțelegere între frați, fii aceleiași bisericeii.

Noului Episcop îi dorim viață lungă și domnie fericită, ca conducând naia bisericeii conform făgăduinței ce a făcut, epoca ce începe în viața eparchiei să fie înspre binele, prosperarea și întărirea atât a Diecesei în parte, cât și a neamului românesc peste tot.

In fața agitațiunii ce se pornise în jurul numelui Preasfințit Sale dlui episcop al Caransebeșului, pe care adoratorul se l'ar fi dorit să-l vadă la Arad, însă partida dlui Hamzea îl adusesse în combinație numai Sâmbătă dimineața, pentru a produce diversiuinți, și drept răspuns la întrebarea ce i-se făcuse, Preasfinția Sa dl. episcop Nicolae Popea a telegrafat Sâmbătă atât Inaltpreasfințit Sale metropolitului Metianu cât și grupării ale cărei sincere adesiuni și iubire o are, că nici la un cas nu poate primi alegerea de episcop la Arad.

Telegrama aceasta se înțelege că a schimbat cu desăvârșire dispoziția spiritelor.

In ajunul alegerii.

Interesul și agitațiunile pentru alegere erau deja Sâmbătă înainte de amiază de tot mari, ele covârșiseră ori-ce preocupățiune într'asa grad, că

desbaterile căzuseră pe al doilea plan.

Sâmbătă deși era la ordinea zilei verificarea alegerii dela Lipova și afacerea d-lui V. Mangra, pe care consistorul de șapte ani îl ține suspendat, chestie care în fiecare an aproape pasionase Sinodul, acum au trecut destul de neted.

Parte sub efectul zdrobitoarelor dovezi despre abuzurile alegerii dela Lipova, unde din cele peste 900 voturi date dlui Putici, candidatului „neamurilor”, însuși d. Rotariu a fost silit ca în a doua referadă să constate că drepte au fost numai 270, parte că nu erau siguri de reușită, destul că amicii vechiului sistem nu mai îndrăzniseră a zice nimic. Putici cel grozav și Voicu cel care înainte era ca stăpân în Sinod, așa voinici cum sunt, stăteau molcomi în bancă și ascultau cum d-nii Mangra, Oncu, Veliciu, Popovici-Siria le spuneau buchile. Ba însuși d. Zigre, ca referent al afacerii dlui Mangra, a fost silit să mărturisească „anomalie” că ven. Consistor de atâția ani ține ca suspendat un profesor vechiu și vrednic fără a-l judeca.

In coridorul larg al edificiului Seminarului erau toată ziua mai mulți deputați de cât în sala de desbateri. Grupuri—grupuri vedeai discutând când animat, când șoptind și din atitudinea fiecăruia aproape puteai preciza cu cine are să voteze. Un lucru părea deja clar: „sistemului” vechiu are să i se pună capăt.

Intruniri confidentiale. Seara ambele partide au ținut intruniri confidentiale. Dacă reprezentanții vechiului sistem n'ar fi fost increzuți — ori ce domnie lungă te face increzut! — puteau să constate deja de Sâmbătă seara, că n'au majoritate! Ci dintre deputați majoritatea se adunase la „Crucă Albă”, unde după lungi discuțiuni s'a hotărât combaterea vechiului sistem și ca persoană în jurul căreia să se poată aduna toți câți sunt contra vechiului sistem s'a decis susținerea candidaturii d-lui Goldiș. Au luat parte la această intrunire d-nii Dem. Negrean, mecenatele din Bihor, (Beinș) care a te-tat Diecesei 100 000 fl.; protopopii G. Popovici — Siria, Dr. Trăilescu, Ilie Moșca, V. Pap, V. Beleş, I. Groza, N. Roxin, Sêrbu și Al. Filip, d. V. Mangra ear dintre mireni N. Pap M. Veliciu Dr. N. Oncu, Ioan Beleş, Dr. G. Cosma, Florian Duma, Dr. G. Feier, Dr. Aurel Lăzar, Dr. C. Groza, Dr. N. Oprean, P. Pap, V. Paguba, Dr. Iustin Pap, Dr. G. Popovici, T. Filip, P. Fâșie, N. Mladin, Sava Raicu, A. Petrovici, și Russu Șirianu.

Partida dlui Hamzea n'a stat însă nici ea pasivă. Din contră, hotelul „Vas” și curtea episcopescă, unde era găzduit Inaltpreasfinția Sa metropolitul, ar putea să spună multe despre cortesirile și

mijloacele de cari s'au folosit „neamurile” pentru a-și „încălzi” — aderenții. Caracteristic este mai ales faptul, că trei din protopopii „bănuiți”, după miezul nopții au fost chemați la hotel „Vas” și convinși că numai prin candidatura naționalistă (?) a dlui Hamzea se poate mântui — sistemul căei nu de biserica le era grije.

Serviciul din catedrală. Sâmbătă seara conform prescrișilor statului, în catedrală a fost serviciu D-zeesc. A asistat și Inaltpreasfinția Sa metropolitul Mețianu, care a miruit pe numeroșii asistenți, între ei și deputații sinodali.

In ziua alegerii.

Catedrala e tixită de public. Vasta curte de asemeni geme de lume, ear' piața precum și strada până la seminar abia mai cuprinde pe Românii din loc și din prejuri veniți să asiste la evenimentele ce se prepară.

Serviciul divin îl face însuși Preasfinția Sa dl. metropolit, asistat de arhimandritii Goldiș și Hamzea, precum și de protopopii: I. Droș (Mercurea), Sêrbu și Roxin. De asemenea slujește diaconul Prișcu, de la Brașov, un chip ideal de preot frumos. Inaltpreasfinția Sa a ținut și o predică.

După săvârșirea slujbei bisericești la oarele 11¹/₄, Inaltpreasfinția Sa metropolitul, urmat de o numeroasă suită, se duce la seminar. După față judecând, pare a fi foarte obosit și enervat. Trece printre mulțime mai abătut ca altădată, și când ajunge în vestibulul seminarului, strigătele: „Trăească Goldiș” par a-l impresiona neplăcut.

Alegerea.

In sala de alegere Inaltpreasfinția Sa intră la oarele 11¹/₂. E primit cu aclamațiuni.

La dreapta lui are pe d. Goldiș, la stânga pe d. Hamzea.

Se așază la masă. Mănele-i tremură, de enervare ori emoție, — nu se știe. Discursul de deschidere îl citește cu voce hotărâtă și plină, privește însă fies numai la hârtie, ear nu caută să domineze cu ochii mulțimea nici așteaptă ovațiunile, ca în trecut.

In cuvântarea sa arată însemnătatea ec-tuzii la care a sosit să presideze. Face atenți pe deputații sinodului să își dea votul călăuziți numai de interesul bisericeii, să nu aibă preferințe personale.

Proclamă sinodul electoral deschis ear biroul rămâne compus ca și în sesiunea ordinară.

D. Putici secretar, citește lista deputaților. Se constată că sunt prezenți toți 60.

I. P. S. Sa Mitropolitul. Va să zică majoritatea absolută va fi 31.

D. V. Mangra. Să mă iertați I. P. S. Sinte! Conform statutului, majoritatea are să se constate numai după ce I. P. S. Voastră veți fi citit numele deputaților cari vor vota. Rog a se citi în privința asta întreaga dispoziție din statut.

D-nii Rotariu și N. Zigre se agită și susțin părerea I. P. S. Sale.

D-nii V. Mangra și Dr. Oncu pretind să se citească din statutul organic partea referitoare la alegerea de episcop.

Voci (stăruitor) Să auzim! Să se citească!

Di Putici citește partea respectivă din Statut.

Se învederează: majoritatea are să se socotească după numărul votanților chemați la vot de president.

D-nii Hamzea și Goldiș se retrag din Sală.

Președintele anunță că majoritatea absolută va fi 30 (după cum a cerut dl. Mangra și cum prescrie statutul).

Di Mangra propune și Sinodul primește ca bărbați de încredere la scrutinii pe d-nii Dr. Oncu și Rotariu.

Di Ceontea a vrut să propună alte persoane, și anume și un protopop. Sinodul nici nu-l mai ascultă.

E clar că în Sinod e un curent ostil sistemului. Din pași în pași, neamurile „bătute”, votarea se începe în condițiuni desastroase pentru ele.

Votarea.

E o emoție de nedescris în sală.

Președintele citește numele deputaților. Cel dintâiu votează dl. Antonescu (Ștefan).

Buletinele se depun în urna închisă, de pe masa presidială. Asistă d-nii Oncu și Rotariu.

In mai puțin de 20 minute, votarea e sfârșită, fără nici un incident.

Președintele numără apoi ședulele și se constată atâtea buletine, câți votanți.

In mijlocul unei emoțiuni colosale președintele citește întâiul buletin: Iosif Goldiș!

Al doilea tot așa. Urmează apoi Hamzea. Apoi un buletin alb și eară Goldiș, 3 după altă, și așa mai departe Goldiș ajunge la 15 și Hamzea staționează la 9. Goldiș se ridică la 20 și Hamzea la 13. Apoi ear' vin două bile albe și încă una. Dispoziția crește, până ce Goldiș ajunge la 23. Incepe earășii a crește numărul buletinelor cu Hamzea, așa că ajunge la 20. De aci încolo Goldiș îl apucă înainte, ajungând la 27.

Afară erumpe un sgomot de aclamațiuni enorme. „Trăească Goldiș” răsună zgu-ditor. Di Truța iese din sală, pentru a liniși lumea. Cu ajutorul dlui Dr. I. Suciu, liniștea se și restabilește într'u câtva, ca peste câteva minute să începă din nou, cu o putere elementară... În sală se citise adecă al 29-lea vot cu numele Goldiș... Urmează însă 2 cu Hamzea. Emoția la extrem. Lui Goldiș îi mai trebuie un vot. Dacă n'ar fi, nu ar avea majoritate... Se despoaie ultimele două buletine: unul, cel dintâiu este Hamzea (al 24 lea), celalalt însă — Goldiș... Nu se mai aude nimic. Galeria aclamă, afară alte aclamațiuni. A trebuit câteva minute până ce presidential să poată anunța că ales este — Goldiș.

Sistemul e resbunat I. P. S. Sa Metropolitul trebuie să anunțe el însuși decapitarea domniei sistemului ce inaugurasă și care era vorba să se perpetueze prin alegerea d-lui Hamzea.

D-nii Voicu Hamzea, Putici, frații Popescu și Proca se făcuseră ca ceara... Atâtea speranțe mari nimicite.

Bineventarea alesului

După ce enunțase votul Sinodului, I. P. S. Sa era galben ca ceara și în marea suferință era să închidă sinodul fără a chema și a notifica nimic alesului.

D. Mangra îl face atent la usul stabilit în asemenea cazuri.

I. P. S. Sa trimite atunci după d. Goldiș, care din camera de alături intră în sală. E primit cu aclamațiuni.

Metropolitul adresează d-lui Goldiș următoarele:

„Prea Cuvioșia Voastră d-le Vicar! Prin votul său de azi, dat conform regulei prescrite de statutul nostru organic, Sinodul V'a distins alegându-Vă episcop al acestei eparhii văduvite. Când vă notific această, vă doresc ca cerul să vă dăruiească putere pentru a îndeplini toate dorințele ce Sinodul a pus în P. C. Voastră.

P. C. Sa dl Goldiș răspunde:

„Inalt Prea Sfinție, prea bunule părinte! Primesc cu mulțumită adâncă enunțarea înaltului presidiu al biuroului sinodal.

„Venerabil Sinod! Cu smerenie mă înfățișez pentru a lua asupra-mi sarcina pe care d-nii reprezentanți ai Diecesei mi au încredințat-o și pentru distincțiunea ce mi se face prin votul de azi, în marea emoție ce-mi cuprinde sufletul n'am cuvinte îndestul de calde a mulțumii Veneratului Sinod. E grea sarcina aceasta, și cu multă răspundere, dar voi căuta ajutor în sinodalitatea sfintei noastre biserici, care capul eparhiei nu numai îl dă putința, dar îl impune ca datorie să folosească întru conducerea afacerilor toate forțele, mintea și inima tuturor fiilor bisericii, pentru-că numai așa, în unire frățească lucrând, putem spera succesul dorit.

„Până nu voi fi împărțit și de înalta aprobare a Prea grațiosului nostru monarh, program de muncă nu mă încumet a desvolta. Un lucru promit însă solemn și acum: Dacă la alegerea mea de episcop au fost diferențe de voturi, în sufletul meu toți fi bisericii vor găsi aceiași dragoste pentru-că iubirea socot să fie cea mai cardinală virtute ce trebuie să conducă pe un cap bisericesc. Iubirea frățească, iubirea către sfințele așezăminte ale bisericii noastre naționale, în interesul și spre a cărei întărire și apărare îmi voiu jertfi toți talanții ce bunul Dumnezeu mi-a dăruit! (lungi aplauze).

„În înțelegere, pace și dragoste doresc a lucra cu toți factorii eparhiei, pentru că numai așa, respectând de a întregul statutul nostru organic, văd garantat mersul regulat al afacerilor bisericesti și numai astfel socot să ajungem la înflorirea bisericii, la fericirea noastră la deplina mulțumire a tuturor credincioșilor.

„D-zeu așa să mi ajute cum întreaga mea ființă voiu închina-o spre binele bisericii noastre (lungi aplauze).

Int'aceste dl *Ign. Pap* acolo în sală a pus să se ardă toate buletinele de votare.

Prea cuvioșia Sa primește apoi felicitările membrilor Sinodului, ear' I. P. S. Sa Mitropolitul se retrage din sală.

Afară aclamațiunile nu mai înceată. Mulțime enormă staționează în coridoare, vestibul, precum și în stradă. Toți așteaptă să coboare nou alesul episcop.

Când apare, mulțimea aclamă și mai cu frenesie, ear' d nii Taica Moise, Babeș, Rotariu, Lengher și câți va din neamuri sunt primiți afară nu tocmai simpatice.

Deoarece ce s'a însinuat că noi am fi pregătit ostilitățile, ținem să declinăm ori ce amestec. Cele întâmplute au fost pur și simplu explozia sentimentului celor cari au suferit sub domnia bisericescă, ce s'a încheiat cu zina de ieri.

Mulțimea a condus pe noul episcop în aclamațiuni până la „Crucea Albă“.

In nămăru de mâne vom raporta despre masa comună a majorității Sinodului și despre petrecerea dată în sala cea mare dela „Crucea Albă“.

Infrângerea unei acuzări.

Se știe că în nenorocita campanie, care au purtat-o contra părintelui Iosif Goldiș ziarele „Tribuna“ „Gazeta Transilvaniei“ și „Telegraful Român“ ziarul nostru nevoind a preocupa votul sinodului eparhial nu s'a pronunțat nici pro nici contra părintelui Goldiș, ci și-a impus cuvenita rezervă combătând numai „sistemul“ așa numit al „neamurilor“ în diecesă.

Campania s'a dat pe tema „trădărei“ și „apostasiei“ ce i-se imputa ea și la persona bisericescă pentru discursul-program dela alegerea sa de deputat dietal în cercul Ceica. *Afacerea aceasta însă de domeniul dreptului canonic a fost rezolvită prin cel mai înalt for judecătoresc în biserică prin sinodul episcopesc, cu justițierea și absolvarea părintelui Goldiș.*

Nu recunoaștem dreptul nici „Tribunei“ nici „Gazetei Transil.“ nici „Telegrafului Român“ de a se constitui în for judecătoresc pentru sfântul sinod episcopesc, al cărui vot în afacerea părintelui Goldiș s'a comunicat congresului național bisericesc la 1897 pentru a pune capăt nedumeririlor ce se arătau în privința atitudinii sale față de biserică.

In contra votului sinodului episcopesc ca oameni de ordine și de disciplină în biserică, noi nu ne-am ridicat, și și în urmăre nici n'au acuzat și combătut mai mult pe părintele Goldiș. *Sinodul eparhial a justificat prin votul sau atitudinea noastră.*

Eată cum sună votul sinodului episcopesc:

Considerând declarațiunea arhimandritului Iosif Goldiș dată la protocol, că el nici când n'a consimțit cu crearea legilor așezate politice-bisericesti, ci a fost totdeauna și rămâne și pe viitoru, în ceea-ce privește acele legi, solidariu cu ținuta autorităților noastre bisericesti, ear enunțatul din vorbirea sa de program ținută la ocaziunea candidării sale de deputat dietal, că el a urmat și va urma în viitoru principiilor partidului liberal, se refere numai la pozițiunea sa față de diferitele partii politice din țară, și în special la moderațiunea acelu partid față cu programele altor partide, fără ca acel enunțat să involve vre un angajament contrariu intereselor noastre bisericesti: Sinodul episcopesc declară pe numitul arhimandrit de justificat în ceea-ce privește în esențial ținuta sa bisericescă; ia însă în nume de rău aceluiași arhimandrit, că vorbirea sa de program divulgate mai apoi în ziare a ținut-o în termeni nu destul de clari, cari admit diferite interpretări, și cari luați în sens contrariu cu declarațiunea sa de acum a provocat în publicul nostru bisericesc resens și chiar indignațiune generală; de asemenea i-se ia în nume de rău, că în vederea resensului public n'a grăbit, să rectifice opiniunea publică revoltată în contra sa, și mai ales, că nu s'a justificat înaintea superiorității sale bisericesti, îndată ce i-s'a oferit ocaziune de a o putea face aceasta.

Verdictul acesta sinodal, publicat numai decât arhimandritului Iosif Goldiș, se va comunica și congresului nostru național-bisericesc, conform dorinței aceluia.

Sibiu, 7 Octombrie, 1897.
Sinodul episcopesc al Metropolei ortodoxe române din Ungaria și Transilvania.

Miron Romanul m. p.,
metropolit

Ioan Meșianu m. p.,
episcop.

Nicolae Popea m. p.,
episcop.

Dr. Harion Pușcariu m. p.,
arhimandrit, asistent.

Filaret Musta m. p.,
arhimandrit, asistent și notariu ad-hoc.

Din Bucovina.

Cetim în „Patria“:

Demonstrațiunea de la gară când cu plecarea Metropolitului Arcadie la Viena e pe cale a deveni o afacere celebră. De zile ascultă judele de instrucțiune Wania tinerii români universitari pentru a scoate la iveală; de a fost proiectată de mai înainte această demonstrațiune și cine a participat la pretențiile conventicule secrete.

Pe lângă tinerii români universitari sunt citați și numeroși membri ai „Armoniei“, căci la dl Șușanschi s'a aflat, când a fost arestat, o listă a celor cântăreți, cari sunt dispuși a participa la o excursiune artistică a „Armoniei“. Deja comisarul poliției a bănuț în lista aceasta membri pretinsului complot. Tot odată se reșerșeză asupra provenienței numeroaselor scrisori anonime, pe cari le a primit Metropolitul Arcadie în timpul ultim. Judele instructor face cu cei ascultați probe de scriere. Curat stat polițienesc!

Autonomia Trentinului.

Precum sub guvernele precedente, așa și sub Thun, deputații italieni ai Trentinului (Tirolul din Sud) se nisuesc a dobândi teritorul și acestuia și populațiunii lui italiene o autonomie, dacă nu teritorială cel puțin națională; căci în cât privește folosirea limbii lor în viața publică în acele partii, ea ajunge aproape limitele unei egale îndreptățiri. În pertractările, și terguelile și luptele de până acum ale Trentinesilor cu guvernele din centru era vorba numai de dobândirea și lărgirea drepturilor autonome.

Tot astfel se urma și sub contele Thun: după mai multe încercări zădărnice, s'a angajat ca mijlocitor între guvern și Trentinesii, chiar fostul president (sub Baden) al reichsrathului, fruntașul Nemților conservativi din Tirol, deputatul Kathrein, care în numele partidului său a propus deputaților italieni următoarele puncte de înțelegere:

1. În dieta Tiroliei se va înființa o Curie germană și una italiană.
2. Fiecare Curie poate aduce hotărâri de sine stătătoare despre toate afacerile cari privesc numai respectivele ținuturi naționale.

Fiecare teritor își va procura el însuși mijloacele necesare pentru acoperirea cheltuelilor administrației sale. Dacă însă spre acest scop n'ar ajunge veniturile din fonduri, cari se vor stabili în mod precis și vor fi împărțite după o anumită cheie, în fiecare teritor poate să se perceapă un arunc deosebit la dări directe.

FOIȚA „TRIBUNEI POPORULUI“.

ULTMELE SCRISORI ALE LUI

JACOPO ORTIS (13)

Traducere de

LUCREȚIA RUSSU ȘIRIANU.

„E Italian de naștere, și într-o zi va ajuta patria.“ Așa vor crede alții; eu răspunzei, și voiu răspunde în totdeauna: Natura l'a creat ca tiran, și tiranului nu-i pasă de patrie; căci el n'are patrie.

Ear' alții din ai noștri zic: Rănille Italiei trebuie vindecate prin mijloace extraordinare, cari ar fi de folos libertății. Este adevărat, Italia are papă și călugări, dar n'are preoți, căci unde religiunea nu e concredută cu legile și obiceiurile unui popor, acolo și administrațiunea cutoilor nu e altceva decât o dughiană de marafeturi.

Italia are atâți titulari câți vrea; dar nu există nobilime particulară, căci în răboiu nobilimea apără republica cu o mână,

în timp de pace o stăpânește cu cealaltă, și cea mai mare mândrie a nobilimei italiene constă în a nu lucra și a nu ști nimic. În sfârșit avem un popor, dar n' avem cetățeni, sau foarte puțin. Medicii, avocații, profesorii de universitate, literați, comercianți bogăți și grămada nenumărată de funcționari, se ocupă cu artel nobile, și tot n'au puterea nici dreptul de cetățeni.

Cine câștigă ceva, prin industria lui particulară, fie pâne sau pietre scumpe și nu e proprietar de pământ, e numai o parte din popor; mai puțin băcăjit, dar nu mai puțin azuprit. O țară fără locuitori poate fi; un popor fără țară, nici odată. De aceea proprietarii de pământ vor fi totdeauna stăpânitorii nevăzuți și voluntarii ai națiunii.

Timpul, cât nu ți-am scris, n'a fost perdut pentru mine. Cred, că din contră am făcut un câștig prea mare — dar' nefast. D-nul T. are foarte multe cărți politice și pe cei mai buni torici ai evului nou; și parte fiind că nu vreau să fiu prea mult în apropierea Teresei, parte din curiozitate și de urit, am împrumutat cele mai bune cărți. Unele le-am cetit, pe celelalte le-am resfoit numai; ele au fost tovarășile mele triste în zilele de iarnă. Societatea mea cea mai

plăcută, au fost, se înțelege, pășărelele, pe cari le alunga frigul la casele inimicilor lor, la oameni, ca să-și caute nutreț. Familii întregi se lăsau pe balconul meu, unde le pregăteam cina și prânzul — dar' acum, că numai au nevoie de mine, probabil, că nici nu mă vor mai cerceta. Din studiul meu îndelungat am înțeles, că: e primejdios lucru, a nu cunoaște pe oameni; dar' e trist a-i cunoaște și a nu te lăsa inima să-i amăgești! Mi-am însemnat că multele păreri din numeroasele cărți și contrazicerile istorice, ne conduc numai la deznădejde, și ne alungă în rătăcire, în chaos, în nimic; de aceea, când ar trebui să aleg între a ceti mereu și a nu ceti de loc, aș alege-o pe cea din urmă; și poate voiu face în realitate așa.

Mi-am însemnat: că toți avem patimi vane, atât de vane, ca însași viața, și că nu mai puțin această vanitate e izvorul rătăcirilor, al cănguirilor și al criminalității noastre.

Cu atât mai mult îmi singera în suflet rana pentru patrie; și dacă mă gândesc la Teresa — dacă sper — deodată simt că-mi stringe inima o durere vie, și îmi zic: Și dacă prietena mea ar fi mama copiilor mei, atunci copiii mei n'ar avea pa-

trie, și iubita tovarășe a vieții mele, ar recunoaște aceasta suspinând.

Da păcat! lângă celelalte patimi, cari cauzează durere fecioarelor, și mai ales fecioarelor italiene încă în aurora vieții lor trecătoare, se mai adoagă și iubirea nenorocită pentru patrie. Pe d-nul T. l'am depărțat de discuțiile politice, în cari se adâncea cu atâta patimă. — Fiica lui nuș! deschidea niciodată gura; dar observam cu toate acestea, cum amarul tatălui ei și al meu, îi rupea inima. Tu ști că nu e o femeie comună; și pe lângă că sunt în joc și interesele ei personale, căci în alte timpuri, și-ar fi putut alege un alt soț are un suflet mândru și gândiri mărețe. Ea vede cum mă apasă această silă, această silă obscură și egoistă, și mă consumă — Da, Lorenzo, și dacă tac, tot nu pot ascunde, cât de amărit și demn de milă sunt. Voința tare și lipea de forță externă, îl fac cel mai nefericit om în internul lui pe cel ce e stăpânit de patimi politice; dacă însă nu face, se face de ris înaintea lumii, joacă rolul cavalerului romantic, al favoritului neputincios al patriei. Când Cato se sinucise, îl imită un sërman patrician anume Cazio; primul a fost admirat, căci mai înainte încercase toate căile să nu ajungă

Dacă conlusul adus de o Curie se referă și la teritorul celalalt național, afacerea poate, la cererea acestuia al doilea teritoriu, să fie adusă înaintea forului dietei provinciale.

3. *Comitetul administrativ al țării* (Landessausschuss) va fi împărțit în două secții germană și una italiană.

Aceste secțiuni exerciază un drept deosebit de priveghiere asupra comunelor din respectivul teritoriu național.

În competența acestor secțiuni vor cădea toate agendele teritoriului prezentat prin ele, agendele, care de altfel, după legea comunala, sunt rezervate competenței comitetului administrativ al țării.

Membrii acestor secțiuni sunt aleși de către Curii.

4. *Privitor la afacerile școlare, se va înființa d'asemenea două diferite consilii școlare ale țării:* unul pentru școli germane, altul pentru cele italiene. Sediul consiliului școlar german va fi Innsbruck-ul iar al celei italiene Trident-ul.

Delegații trentinei au luat aceste principii la cunoștință, declarând însă, că le pot considera numai ca basă pentru negocieri mai departe, fiindcă, zic ei, corespund numai într-o mică parte dorințelor lor, iar în partea esențială sunt iluzorii, mai ales întru cât privește dispozițiunea aceea că, dacă conlusul unei Curii se referă și la afacerile celei-alte Curii, poate fi, la cererea acesteia, înaintat competenței de rezolvire a dietei însăși. În acest caz, zic Trentinonii, minoritatea italiană ar trebui să aibă temeri, că cu toate propunerile sale curiale se va lăși de împotrivirea majorității dietei.

Cu toate acestea însă, delegații s'au învoit, ca propunerile de mai sus să fie considerate drept basă a unei transacțiuni mai departe, dar totuși, în ciuda stăruințelor D-ului Kathrein, deputații trentinei n'au luat parte la ședințele dietei tot timpul cât s'au sesiunea ei de astan.

Între aceia însă delegații ambelor națiuni au avut deja mai multe conferințe. Rezultatul nu e însă cunoscut.

PATA.

Drept dovadă că servitorimea din Arad e mai bine plătită decât cum este până în prezent profesorimea seminarului diocesan din Arad, care e chemată a crește lumina lumii și sarea pământului, înregistrăm aici plata unui servitor de bancă în regulă însumat: și adică:

Salar 620 fl.

slugă; celalalt s'a făcut de ris, căci din iubirea de libertate n'a știut lucra altceva decât să se sinucidă.

Dar aici, — o de nu m'ași gândi nici odată la altceva, aici la Teresa — și totuși mă stăpânesc așa de mult, că am lăsat să treacă trei zile fără să văd — aici amintirile mă face să simt un foc dulce, o rază de lumină o mângâiere — poate o plăcere scurtă, dar dumnezeiască — și așa deocamdată mă apăr de desperarea completă.

Dar când sunt la ea — unui altuia poate nu i-ai crede, o Lorenzo, dar mie însă desigur — atunci nu-ți vorbesc de dragoste. E o jumătate de an, de când sufletul ei s'a înrudit cu al meu, și totuși n'a putut înțelege din vorba mea, siguranța dragostei ce o am față de ea. — și totuși de ce să nu fie sigură de ea? Tatăl ei joacă toată seara șah cu mine; ea lucrează lângă noi la mbașta ei obicinuită. Atunci păstrează o tăcere adâncă, numai ochii îi vorbesc, și rare-ori: când și pleacă repede, îmi împloară mila. Și ce altă milă i-ași putea oferi, decât să ascund de ea patima mea,

remunerație 50
cortel, încălzit și luminat 200
Taxe de portar și bacșiș 50
de tot fl. 920

și drept de pensiu.

Un profesor seminarial 900 fl. fix și quinquenalele, alta nimic. Pensie dacă va fi de unde, dar de plătit trebuie să plătească la fondul de pensiu.

NOUȚĂȚI

Arad, 15 Maiu n. 1899

3/15 Maiu, zi sfântă de amintire a celei mai memorabile din istoria națiunii române, fi salutată. Eroii cari ați scris în cartea neamului românesc această pagină de aur, fiți bine cuvântați. Așteptăm cu dor ziua în care să putem sărbători cu strălucirea cuvenită întreaga marelție la care azi numai cu duioșie ne gândim.

Știri personale. Înaltpreasfinția Sa dl metropolit a plecat din Arad cu trenul accelerat de amiază — Prea Cuvioșia Sa dl vicar Goldiș a plecat la Oradea mare și de acolo se va duce la ședințele consistorului metropolitan.

Convenirea în ajunul lui 3/15 Maiu de aseară a societății aradane și din jur a reușit splendid. Marea sală a „Crucei albe“ prezenta un aspect mângâitor de vieată românească.

Hieronymi, vestitul autor al ucazelor din 1894, și a ținut ieri, la oarele 5 d. a. în sala de la „Crucea albă“ darea de seamă asupra activității (?) sale parlamentare. Mamelucii locali l'au aplaudat ear' seara mare „aldomâs“.

Pe cale polițială. Sub „era nouă“ se pare că afacerile naționale sunt mai mult lăsate la competența poliției. E procedură mai scurtă! Astfel dl Dr. Aurel Lazar, avocat în Oradea-mare, care făcuse în „Tribuna Poporului“ apel pentru spriginirea celor 17 tineri Universitari dați afară din facultatea de drept de la Oradea-mare, a fost pedepsit pentru aceasta la 30 fl. amendă de capitanul poliției din Arad. Făcând apel la consiliul orașului, în urma referadelor notarului Institutului amenda a fost redusă la 25 fl. Atâta o să-l coste deci pe dl Lazar publicarea unei coloane în ziarul nostru. Scump!

până când voi fi în stare. Trăse numai pentru ea și de dragul ei, și când va trebui să se sfârșească și acest vis dulce, atunci bucuros voi lăsa perdeaua. Renumele, știința, virtutea, bogăția, patria, toate figurile fantastice, ce au jucat până acum rol în comedia vieții mele, numai au nici o valoare pentru mine. Voi lăsa să cadă perdeaua, și voi lăsa celorlalți muritori, să se obosească, ca să și înmulțească plăcerile și să și îndulcească durerile vieții, care se scurtează din minut în minut, și de care, acești sârmani, bucuroși ar lega nemurirea.

Vezi în ce disordine obicinuită; dar neliniștite neobicinuită, am răspuns la epistola ta lungă și agitată. Tu știi să îți expui mai bine motivele — eu însă le simt pe ale mele prea mult; și totuși apar încăpăținat. Totuși dacă ași asculta mai mult de alții ca de mine, poate m'ași năcăji pe mine însuși și în a nu te năcăji pe propria ta persoană, constă puținăfericire, ce o poate spera omul pe pământ.

Himen. Amabila d'șoară *Cornelia Roșculețiu*, fiica d-lui Procopiu proprietar din Sătul nou s'a filantat cu dl *Traian I. Marcu* contabil la „Sentinela“.

Dr. Vuia, și-a început practica balneară la *Băile Herculane*.

(Mehadia).

Cu adevărat. Într'un articol din „Egyetértés“ în care se vorbește de comerțul murdar ce se face în Budapesta cu fetele cinstite, se spun și următoarele adevăruri, despre care n'avem nevoie să ne indoim: „Sub regii din casa Arpad în Ungaria s'au făcut cele mai vestite târguri cu robii. Aici s'a putut cumpăra om în mai mare cvantitate și mai ieftin. Nu de geaba suntem popor conservator: omul la noi și azi e cel mai ieftin“. Pildă măcelurile de la *Scărbogara*, *Mehadia*, *Dol* etc.

Bibliografie. A apărut „Pribeag“ schițe de Ioan Ioșif Șeropol Costă 75 cr. Îndemnăm pe ceterorii ca să și o cumpere.

Eumenidele. „Patria din Cernăuți scrie: Ne vede că muștrările de conștiință, cari au îndemnat pe metropolitul Arcadie să și părăsească diecesa în săptămâna patimilor nu dau pace refugiatului nici la Viena. N-și cuminecă, că în ziua de ss. Paști a celebrat Arcadie în biserica grecească din Viena, dar temându-se (nu știm de ce) a recivrat ajutorul siguranței publice, încât biserica era ticsită cu poliști și dedectivi, ear' la împărțirea naferei era înconjurat de pa-ru poliști drept strajă. După serviciul divin n'a cutezat să plece la domiciliu ci s'a refugiat la parochul grecesc, al cărui domiciliu e în legătură cu biserica și a stat acolo, până ce poliția a împrăștiat pe toți tinerii români cam 80 la număr, cari au participat la serviciul divin. Eumenidele și și fac rëndul.

Cum sunt Săcucenele. După cum scrie „Székely Lapok“ din Brete s'au dus în România 86 fetițe dintre cari cea mai tinără e de 11 ani, celelalte de 14—17 ani. Cei mai curiosi în lucru e că însuși părinții și-au dat învoiala, ca fetele lor să meargă în România, unde s'au împrăștiat prin toate orașele dând contingent nenorocitelor ființe. Foile ovreo-maghiare cer ministrului ca să se intereseze de fetele Săcucilor și cea ce s'a făcut cu copiii săcucii să se facă și cu fetițele, adică pe banii țării să fie așezate în diferitele orașe din Ungaria. Ministrul cunoscându-i bunele intențiuni față de Săcucii, o va și face aceasta.

Cinstea străinului. Un țeran român din Satunoi a încredințat pe avocatul Kalmár Antal din Szabatka, ca să ridice un împrumut de 1200 fl. pe lângă hipotecă. Avocatul ungur a și ridicat paralele, le-a cheltuit însă pentru trebuințele sale. Plângându-se Românul nostru la alt avocat, acesta a aflat că Kalmár a feteșit banii. A fost părțit. Slugească și aceasta de învățatură Românilor noștri, ca să nu mai deschidă ușa străinului, care îl înșală.

Nu-i permisă purtarea corsetului. Anul trecut în Rusia, anul acesta guvernul din Saxonia a oprit fetițelor care cercetează școala ca să mai îmbrace corsetul.

Actrițe devenite milionare. În Europa singură *Melina Patti* a putut să realizeze de pe urma teatrului o avere de milioane. pe când în America numărul acestor fete este deja de trei. Acestea sunt miss Crabtree sau Lotta, miss Mitchell și miss Faniee Davenport, toate fete de părinți săraci. Miss Crabtree posedă azi cincizece milioane de lei, miss Maggie Mitchell, două spre zece milioane și în fine miss Faniee Davenport, cea mai frumoasă și mai talentată de cât toate, patru până la cincizece milioane de lei. Dintre toate aceste actrițe numai miss Crabtree își administrează singură averea.

Talentele române la Paris. Ziarele din Regat, cari ne șosesc, înregistrează următoarea știre: Săptămâna aceasta a avut loc în sala „Rudi“ din Paris, concertul dat de d'șoara *Isabela Isvoranu*, fiica fostului ministru și senator *Ilariu Isvoranu*, cu concursul tinerului dar cunoscutului violinist

Enescu. D'șoara *Isvoranu*, unind pe lângă farmecul și grația sa remarcabile aptitudinile musicale și care debută pentru prima oară în fața unui public cunoscător și rafinat — a obținut un succes enorm. În sonata (op. 31) de Beethoven și Capricio (mi) de Scarlatti-Taussig, a dat măsura finului seu talent; ear' în concertul de Saint-Saëns pentru violină și piano — unde avea de învins multiplele calități, ce pretind unui acompaniament perfect — a dovedit întinsele sale cunoștințe în musică. Enescu, căruia acum 2 ani la București i se găsea oarecare lipsă de sentiment — acușăție ultra-nemeritată — a executat superb cu o mână de maestru, ultima sa compoziție (Sonată), al cărei Andante și Allegro final i-au dat ocaziunea să probeze tonalitatea sentimentului și tehnica sa nimitoare. Sala completă plină de o lume aleasă parisiiană a subliniat cu numeroase și entusiaste aplause eminentele calități ale tinerilor talente, cari contribuiesc pe terenul artistic a face onoarea țării noastre în străinătate.

În contra numirilor maghiare. Vestitul editor german F. I. Letmann a adresat următorul apel editorilor germani: „În anul trecut reuniunea editorilor din Germania a adresat un apel către toți editorii de de cărți, jurnale etc, ca în lucrările edate de ei să nu mai întrebuințeze numirile maghiare decât numai pe cele germane. În contra acestui apel unui editorii au adus argumentul, că va fi greu de dus în deplănire, deoarece chiar și „Rechskursbuch“ ul încă se folosește exclusiv de numirile maghiare; numai în mod excepțional a folosit numirile germane, în rëndul al doilea și cu litere mici scrise. Acum însă, cu drag am observat că și guvernul Germaniei întrebuințează în „Reichsbuch“, numirile germane de orașe și toate din Ungaria, numiri îndreptățite și adeverate. Aproape toate orașele din Ungaria sunt numite în limba germană și numai unele mai nelăsinate sunt numite și în limba maghiară, aceasta pentru a nu se împedica transportul. Numirile ungurești sunt tipărite cu litere mici și de nevăgat în seamă. După ce guvernul german, încheie editorul Lehmann, și-a făcut datorința, e rindul și al altor domni ca asemenea să facă“. Cum vor înghiți soviniștii și această galușcă, e lesne de ghicit.

Din Public.

P. T.

Am onoare, a aduce la cunoștința prea stimatului public, că am preluat earăși prăvălia (bolta) cu mărfuri, de medicamente și coloniale din ulița Rakoczy nr. 1, cunoscută sub firma „La cănele negru“, pe care o conduceau timp de zece ani sub firma „Tones F. et C.“ și că am redeschis o în ziua de 15 Maiu sub firma mea proprie depusă la tribunal:

„Karatsonyi Antal“ prevezându o bogat cu mărfuri de calitate deosebită.

Activitatea mi ce am îndeplinit-o un șir lung de ani în aceeași prăvălie, va fi, poate încă în memoria onor. public. Și deoarece și în viitor nișuințele mele intracolo vor fi îndreptate, încât să răspund în toate privințele și pe viitor bunului renume, de care se bucura negoțul meu în trecut; mă rog cu respect de stim public, se binevoiască a mă onora și mai departe de încrederea prețioasă, de care prăvălia-mi era partașe în trecut

Cu deoaebită stimă

Anton Karatsonyi.

G r â n e.

		Arad:		B.-Pesta:	
Grâu	Maiu.	fl. 8.20	—8.60	fl. 8.93	—
	Oct.	—	—	8.15	—
Cucuruz	Maiu	4.10	—4.15	4.41	—
Orz	—	6. —	—6.30	—	—
Săcară	—	7.10	—7.20	6.57	—
Ovăș	—	5.10	—5.20	5.42	—

Editor: Aurel Popovici-Barciaru.
Redactor responsabil Ioan Russo Șirliaru

Biblioteca Noastră

Apare în Caransebeș.

Director: E. Hodoș.

Au apărut:

Nr. 1 S. S. Secula, Realități și Visări,

Nr. 2. Icsif Bălan, Iancu de Hunyad.

Nr. 3—3. G. Coșbuc, Versuri și Proză.

Nr. 5. Gr. M. Alexandrescu, Fabule alese.

Nr. 6. N. Macovișteanu, Dela Sat, piesă teatrală pentru popor,

Nr. 7. Zotti Hodoș, Intocmai! comedie franceză.

Nr. 8—9. O. G. Lecca, Istoria Țiganilor.

Nr. 10. E. Hodoș, Convorbiri Pedagogice.

Nr. 11—12. E. Hodoș, Căntece Bănățene.

Nr. 13. E. Hodoș, Căntece Cătănăști, cu portr. lui T. Doda.

Nr. 14. G. Crăciunescu, Copii de găsit, snoave.

Nr. 15—17. Ios. Bălan, Numiri de localități.

Nr. 18—22. Zotti Hodoș, Poftă bună! Carte de bucate.

Nrele viitoare: Cercetări din Istoria Românilor bănățeni de P. Drăgălină.

Partea I. Istoria Banatului Severin până la pluta dela Mohács.

P. II. Severinul sub principii Transilvaniei până la căderea sa în mâinile Turcilor (1658).

P. III. Resboaiele între Austria și Turcia pentru eliberarea Severinului

P. IV. Înființarea regimentului valaho-illiric, mai târziu romano-banatic nr. 13. (1767—1872),

Partile au să apară pe rând. Cei ce doresc să li-se trimită, sunt invitați a ne înștiința, ca să știm câte exemplare să tipărim. Volumele se plătesc numai după-ce au apărut. Direcția.

„Moda Ilustrată“. Redacția și administrația: Strada Sărindar Nr. 12 în București.

Apare în fiecare Sămbătă.

A apărut Nr. 7 din 13 Februarie. Odăltă cu numărul acesta se împarte un supliment gratuit, care reprezintă un tipar croit de foi noi, fără enșătură îndărăt și cu nasturi în părți în mărime naturală.

Cuprinsul acestui număr e variat și interesant atât în ceea-ce priveșce moda cât și partea literară și lucrul de mână. Se continuă publicarea romanului „Oroberta“ de Leon Barracand.

Prețul abonamentului la „Moda Ilustrată“.

Un an în țară.	Lei 10—	în străinătate.	Lei 13.—
Șase luni	5	6.50	
Trei luni	3—	3.50	

Avis important. Cererile de abonament trebuie însoțite de un mandat postal sau de valoarea abonamentului în mărime postale.

A apărut nrul 27 din „Floare Albastră“ cu următorul sumar:

Pandurul, C. Sandu. Cântec bohem (poesie, St. O. Iosif. Din Corsica, I. Duscian

Cântecul isvorului (poesie). Sta-Petreanul Note din țeară, S. Voinea. Glas de corn (poesie), D. Nanu. Funcționari... (schită. Safire's ochii tîi (din Heine). I. Neamtu. O carte nouă, Marie Rz. Rubrică veselă Lumpatius. Criminalitate și socialism, Alfred Fouillée Crochiuri din țeară, Snoave Ecouri literare și artistice. etc. etc.

Carte de bucate

A apărut în „Biblioteca noastră“

Poftă bună!

Carte de bucate de Zotti Hodoș atragem atențiunea cetitorilor asupra acestei cărți, care conține sub 420 de numere, peste 600 de rețete și anume cele mai bune rețete din bucătăria practică și moderna. Această carte să poate întrebuița în ori-ce gospodărie românească. Partea cuprinde atât rețetele bucatelor celor mai simple cât și rețete de bucate mai complicate; și adică: Supe, Ciorbe, arsiete postate, rosoluri, aspiciuri galantine, fripturi naționale și franțuzești, torte, parfouri înghețate, ceaiuri, lichieri etc. etc.

Prețul 70 cr. plus porto 5 cr. se afla de vinzere la Dna Zotti Hodoș. Caransebeș.

„Revista Ilustrată“, în nrul 1 din anul al doilea are următorul bogat sumar:

După legea cea mai înaltă. O istorie de C. E. Franzos, Cântec. Poesie de G. Coșbuc. Ornatele (Odajdele) preoților idolatri. Tipuri de S. P.

Simonu. Când te ved. Poesie de Nițu Din propria ei putere. Novelă de G. Simu.

„Taina celor 12 Vineri mari de peste an și rugăciune pentru vremuri grele“ este titlul unei broșuri, ce a apărut la institutul tip. „Minnerva“ din Orăștie, edată de d-nii: Iosif Tăbăcariu și Ilie Turdășan.

Prețul 10 cr. Doritorii a o avea, să grăbească cu procurarea.

A apărut!!

și se află de vânzare la

administrația

„Tribuna Poporului“



de Ioan Iosif Sceopol,

cu prețul de 75 cr. plus 3 cr. porto postal.

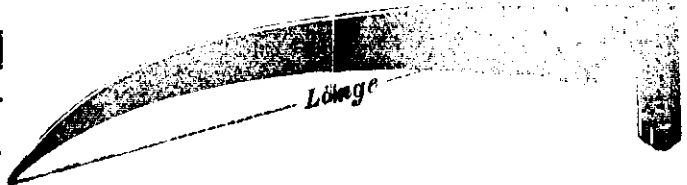
Broșură elegantă și frumoasă și vrednică de citit.

Carl F. Jicheli, Sibiu

Marca

C. F. J.

Cu garanță pentru fiecare bucată.



Marca

C. F. J.

Cu garanță pentru fiecare bucată.

Lungimea	75	80	85	90 c/m
pe bucată	80 cr.	80 cr.	1 fl.	1 fl.

Ori care coasă cumpărată dela mine sub garanță care nu ar corespunde, se primește înapoi, eventual se schimbă, afară dacă coasa a fost bătută (ascuțită) sau întrebuițată.

La cumpărarea de 10 coase deodată se dă o bucată gratis.

Într'un pachet de 5 kilo încăp după lungime cam 6—8 bucăți pentru cari e a se plăti porto postal împreună cu frachtu și proviziune de rambursar 27 cr. pentru prima și cr. 42 pentru ori care altă zonă depărtare.

În decursul acestor 10 ani din urmă mi-am câștigat o clientelă constantă ce crește în toate cercurile pentru comanda de coase, astfel că furnizez coase în toate părțile și cea mai mare parte a economilor numai dela mine comanda coasele în fiecare an.

Grese (Cute) pentru ascuțit 327 3—10

roșii pentru chimică	—	—	08 cr.	netozită pentru fină de Bergamos	
neagră vineție pentru naturală	12 cr.			Marca C. F. J. fl. —40	
Marmoră de Bavaria	—	—	25 cr.		



Cu garanță pentru secere bucată. Ori care bucată eo ar fi prea moale sau tare se schimbă cu alta.

Nicovele pentru coase ca figura	1	2	3
1 bucată	cr. 52	48 cr.	45 cr.

Ciocan pentru bătut coasa ca figura	4	250	300	fig. 5, à 350 grame.
1 bucată	cr. 45	cr. 50	cr. 55	

Toporiște de coase pentru cosit la bucate model Iulius Teuthsch 100 bucăți fl. 45.
Grehle de fer pentru cosit la bucate cari se pot întări cu șiroate pentru toporiști de lemn obișnuite 100 bucăți fl. 60

„CONCORDIA“

societate comercială pe acții, Sibiu.

FILIALA ÎN FĂGĂRAȘ EN GROS ȘI DETAIL.

Depozite en gros Căneni (România) și Alba-Iulia.

Branșa de coloniale

Zăhar, cafele fine, delicatose de saison și brânzături de tot felul chocoladă și cacao, ciaiuri (thea) veritabile și bisquits fini, pre, cum și pesmeți, romuri veritabile de Jamaica și Cuba, cognacuri adevărate franțuzești și indigene.

Mare deposit de vinuri naturale indigene dela 40 cr litru în sus.

Vinuri veritabile de Bordeaux, Malaga, Madeira Oporto și Xeres, champagne franțuzească adevărată precum și indigenă. Liqueruri străine și din țeară. Țuică bătrână, sligoviță, tesoavină și rachiu de trebere.

Mare deposit de făină de Bănat excelentă.

Deposit bine asortat de ape minerale.

Iere moi și proaspete. Iere roșii. Rahat de „Bellavista“. Halva. Luminări de ceară, stearină, parafină și sêu. Singurul deposit al fabricii de luminări și stearină Moessner & Mersing din Galați (România)

Branșa de textil și manufactură.

Mare deposit și bine asortat în țesături de în și bumbac, picet barchet de vară (de vară și de iarnă)

Garnituri de masă, serviete și prosoape.

Basmale veritabile de Irlanda. — Șifon Oxford, Crcton Pânzături.

262 17—50 Bumbacuri de împletit, croșetat și brodat.

Lână răsucită și bircă.

Mătăsuri de cusut și brodat în colori veritabile dela Dollfus-Mieg & Co. Mühlhausen i/E, cea mai renumită din lume.

Cămeși pentru bărbați și pentru turiști Gulere mangete și cravate

Mare sortiment de ciorapi pentru bărbați, dame și copii.

Prețuri-curente la cerere gratis și franco.